

FESTIVAL DE CANNES
CANNES PREMIERE
2021 OFFICIAL SELECTION

天国が隠された場所

ホン・サンス 監督作品

あなたの顔の前に

突如、アメリカから故郷へ帰ってきたサンオク。
家族や捨てたはずの過去、果たされることのない未来への約束を前に明かされる
彼女が戻ってきた理由とは――

第74回カンヌ国際映画祭オフィシャルセレクション

監督・脚本・製作・撮影・編集・音楽：ホン・サンス
出演：イ・ヘヨン、チョ・ユニ、クォン・ヘヒョ、シン・ソクホ、キム・セビョク、ハ・ソングク、ソ・ヨンファ、イ・ユンミ、カン・イソ、キム・シハ
2021年 | 韓国 | 韓国語 | 85分 | カラー | 1.78:1 | モノラル | 原題：당신 얼굴 앞에서 | 英題：In Front of Your Face | 字幕：根本理恵 | 配給：ミモザフィルムズ
Starring LEE HYEYOUNG, CHO YUNHEE, KWON HAEHYO, SHIN SEOKHO, KIM SAEBYUK, HA SEONGGUK, SEO YOUNGHWA, LEE EUNMI, KANG YESEU, KIM SIHA
A JEONWONSA Film Co. production | Written, Directed and Produced by HONG SANGSOO | Production manager, Still photography KIM MINHEE | Production assistants LEE SOYOUNG | Cinematography, Editing, Music HONG SANGSOO | Sound SEO JIHOON | World Sales FINECUT
© 2021 Jeonwonsa Film Co. All Rights Reserved
mimosafilms.com/hongsangsoo

71st International
Berlin Film Festival
Competition

第71回ベルリン国際映画祭
銀熊賞(脚本賞)受賞

Introduction【名詞】 紹介。序文。入門。導入。

INTRODUCTION

イントロダクション

ホン・サンス 監督作品

青年 ヨンホをめぐると三つの再会と三つの“抱擁”

監督・脚本・撮影・編集・音楽：ホン・サンス 出演：シン・ソクホ、パク・ミソ、キム・ヨンホ、イェ・ジウォン、ソ・ヨンファ、キム・ミニ、チョ・ユニ、ハ・ソングク
2020年 | 韓国 | 韓国語 | 66分 | モノクロ | 1.78:1 | モノラル | 原題：인트로덕션 | 英題：Introduction | 字幕：根本理恵 | 配給：ミモザフィルムズ | mimosafilms.com/hongsangsoo
Starring SHIN SEOKHO, PARK MISO, KIM YOUNGHO, YE JIWON, SEO YOUNGHWA, KIM MINHEE, CHO YUNHEE, HA SEONGGUK
A JEONWONSA Film Co. production | Written and Directed by Hong Sangsoo | Cinematography Hong Sangsoo | Editing Seo Jihoon | Music Hong Sangsoo | Color Grading Kim Jimin | World Sales FINECUT | © 2020 Jeonwonsa Film Co. All Rights Reserved

『逃げた女』(2020 監督賞) 『イントロダクション』(2021 脚本賞) 『The Novelist's Film』(2022 審査員大賞)

3年連続ベルリン国際映画祭 銀熊賞受賞の快挙 韓国映画界の名匠ホン・サンス監督最新作 2本同時公開

この味は、手に入れる価値がある。

—The New York Times

短く、鋭く、深い。

—Los Angeles Times

その心地よく穏やかな表面の下に、
豊かなご褒美が待っている。

—Variety

イントロダクション



第71回ベルリン国際映画祭銀熊賞(脚本賞)受賞
『逃げた女』に続くホン・サンス監督の長編25作目

ポン・ジュノ監督作品『パラサイト 半地下の家族』(19)やNetflixドラマシリーズ『イカゲーム』(21)など、世界的なヒット作を世に送り出している韓国の映像業界で、独自のスタイルを貫き揺るぎない国際的評価を築き上げてきた名匠ホン・サンス監督。コロナ禍で撮影された長編25作目にして、2021年の第71回ベルリン国際映画祭で前年に続き銀熊賞(脚本賞)に輝いた『イントロダクション』は、モラトリアムな時期をさまよう青年を主人公に、前作『逃げた女』の変奏ヴァージョンとしても楽しめるモノクロームの青春映画だ。

主人公ヨンホに、『逃げた女』で奇妙なインパクトを放ち、本作の繊細な演技で初主演を飾ったシン・ソクホ。その他、『お嬢さん』(16)のキム・ミニをはじめ、ソ・ヨンファ、キ・ジュボン、チョ・ユニほかホン監督作品の常連キャストが顔を揃えた。

思い通りにいかない人生の痛みと愛しさ
先の見えない時代に生きる全ての若者たちへ

将来の進路も定まらず、まだ何者にもなれないナイーブな青年ヨンホ。韓国とベルリンを舞台に、折り合いの悪い父、夢を追って海外に旅立ってしまった恋人ジュウォン、息子の進路が気になりな母との再会と三つの“抱擁”を通して、一人の若者の人生が紐解かれていく。誰もが経験する青年期の迷いや喪失、孤独を抱え、恋に夢に破れながらも、やがて心安らぐ温もりに満ちた瞬間が訪れる…。

紹介、入門、導入、序文など、そこに込められた全ての意味を内包したと監督が語るタイトル「イントロダクション」。そして観る者の想像力を豊かに押し広げる語りを通して、ままならない人生の中でもがく、未熟な若さゆえの痛みと愛おしさを、モノクロームで詩情豊かに紡いだ青年ヨンホをめぐる三つの物語。



監督・脚本・撮影・編集・音楽:ホン・サンス 出演:シン・ソクホ、パク・ミノ、キム・ヨンホ、イェ・ジウォン、ソ・ヨンファ、キム・ミニ、チョ・ユニ、ハ・ソングク
2020年/韓国/韓国語/66分/モノクロ/1.78:1/モノラル 原題:인트로덕션 英題:Introduction 字幕:根本理恵 配給:ミモザフィルムズ
© 2020. Jeonwonsa Film Co. All Rights Reserved mimosafilms.com/hongsangsoo (C) (R)

ささやかで、美しく輝いている。

—The Hollywood Reporter

心から共感せずにはいられない1人の女性の心の旅に、より親密に迫っている。

—Variety

そのシナリオと演出は、本作をホン・サンスの最も感動的な作品の1つたらしめている。

—Sight and Sound

あなたの顔の前に



プロダクション・マネージャー
ホン・サンス監督×キム・ミニが魅せる新境地
主演女優イ・ヘヨン、圧巻のパフォーマンス

2022年ベルリン国際映画祭で長編27作目『The Novelist's Film』で銀熊賞(審査員大賞)を受賞、3年連続銀熊賞受賞の快挙を果たしたホン・サンス監督が、『イントロダクション』と同じく2021年に発表した長編26作目『あなたの顔の前に』。カンヌ国際映画祭オフィシャルセレクションに出品され、中年女性が主役となる本作は、公私にわたるパートナーのキム・ミニがプロダクション・マネージャーを務めたことでも話題を集めた注目作だ。

本作でホン・サンス作品に初登場にして主演を飾ったのは、韓国歴代の名監督とタッグを組んできた、40年のキャリアを誇る大女優イ・ヘヨン。観る者の心を揺さぶる圧巻のパフォーマンスでミステリアスかつ複雑な主人公を体現し、2022年国際シネフィル協会賞主演女優賞を受賞。『The Novelist's Film』でも主演を務めている。

残された人生を、いかに心穏やかに生きていけるのか
たった1日の出来事を通して触れる1人の女性の心の深淵

長いアメリカ暮らしから突然、妹ジョンオクの元を訪ねて韓国へ帰国した元女優のサンオク。母親が亡くなって以来、久しぶりに家族と再会を果たすが、帰国の理由を妹には明らかにしない。彼女に出演オファーを申し出る映画監督との約束を控えていたが、その内面には深い葛藤が渦巻いていた。

サンオクはなぜ自分が捨てたはずの母国に戻り、思い出の地を訪ね歩くのか? 捨て去った過去や後悔と向き合いながら、かけがえない心のよりどころを見出していく、たった一日の出来事が描かれていく。生々しくスリリングな会話を捉えた約12分間にわたる長回しショット、劇中の“告白”によって明かされるタイトルの意味に心揺さぶられながら、複雑で豊かな感情揺らめくサンオクの心の旅に、ホン・サンス監督の新境地がうかがえる珠玉のドラマが誕生した。



監督・脚本・製作・撮影・編集・音楽:ホン・サンス 出演:イ・ヘヨン、チョ・ユニ、クワン・ヘヒョ、シン・ソクホ、キム・セビョク、ハ・ソングク、ソ・ヨンファ、イ・ユンミ、カン・イソ、キム・シハ
2021年/韓国/韓国語/85分/カラー/1.78:1/モノラル 原題:당신 얼굴 앞에서 英題:In Front of Your Face 字幕:根本理恵 配給:ミモザフィルムズ
© 2021 Jeonwonsa Film Co. All Rights Reserved mimosafilms.com/hongsangsoo (C) (R)

6月24日(金)ロードショー

有楽町イトシア イトシアプラザ4F
T. デアトルシネマグループ
ヒューマンイラストシネマ有楽町
03(6259)8608 ttcg.jp

JR新宿駅東南口GAP並び NOWAビルB1F
新宿 シネマクリテ
03(3352)5645 <http://qualite.musashino-k.jp/>
全席指定/入替制

吉祥寺PARCO地下2階
UPLINK 吉祥寺
0422(66)5042 joji.uplink.co.jp/

2作品セット特別鑑賞券
¥2,800(税込)
4/22~発売!

★劇場窓口にてお買い求めの方に
特製ポストカードセットをプレゼント
(数量限定)

